



Distr.: Limited
16 November 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة التاسعة والثلاثون

وارسو، ١١-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ٩ (أ) من جدول الأعمال

تأثير تنفيذ تدابير التصدي

المنتدى وبرنامج العمل

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة التاسعة والثلاثون

وارسو، ١١-١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣

البند ١٥ (أ) من جدول الأعمال

تأثير تنفيذ تدابير التصدي

المنتدى وبرنامج العمل

تأثير تنفيذ تدابير التصدي: المنتدى وبرنامج العمل

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين

١- رحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ بالوثائق^(١) التي أُعدت للدورتين وأحاطتا علماً بتقدير باجتماع المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي، وبالعروض والحوارات التي شهدتها حلقات العمل المدرجة في إطار المنتدى بشأن المجال (ب)^(٢)

(١) FCCC/SB/2013/INF.2، FCCC/SB/2013/INF.3، FCCC/SB/2013/INF.4، FCCC/SB/2013/INF.8، FCCC/SB/2013/INF.9، FCCC/SB/2013/INF.10، FCCC/SB/2013/INF.11، FCCC/SB/2013/MISC.2، FCCC/SB/2013/MISC.4.

(٢) التعاون المتعلق باستراتيجيات التصدي. وجميع المعلومات المتعلقة بحلقة العمل، بما فيها العروض والتقارير المتعلقة بحلقة العمل متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/7799.php>>.

والمجال (ج)^(٣) والمجال (د)^(٤) والمجال (ز)^(٥) من برنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي (المشار إليه فيما يلي بـ "برنامج العمل")، واجتماع الخبراء أثناء المنتدى بشأن المجال (هـ)^(٦) من برنامج العمل ذاته^(٧).

٢- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ إلى رئيسيهما أن يعدّا، بدعم من الأمانة، التقرير المتعلق بحلقة العمل المعقودة أثناء المنتدى بشأن المجال (ب) من برنامج العمل قبل الدورة الأربعين لكل من الهيئتين.

٣- وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في الدورة التاسعة والثلاثين لكل منهما تقديم مقترحات الأطراف الواردة في المرفق إلى مؤتمر الأطراف لينظر فيها خلال دورته التاسعة عشرة.

(٣) تقييم وتحليل تأثيرات تدابير التصدي. وجميع المعلومات المتعلقة بحلقة العمل، بما فيها العروض والتقارير المتعلقة بحلقة العمل متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/7586.php>>.

(٤) تبادل التجارب ومناقشة فرص التنوع والتحول الاقتصادي. وجميع المعلومات المتعلقة بحلقة العمل، بما فيها العروض والتقارير المتعلقة بحلقة العمل متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/items/7587.php>>.

(٥) الانتقال العادل للقوى العاملة، وإيجاد وظائف لائقة وجيدة. وجميع المعلومات المتعلقة بحلقة العمل، بما فيها العروض والتقارير المتعلقة بحلقة العمل متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/7589.php>>.

(٦) وضع النماذج الاقتصادية ومراقبة الاتجاهات الاجتماعية - الاقتصادية. وجميع المعلومات المتعلقة باجتماع الخبراء، بما فيها العروض والتقارير المتعلقة بحلقة العمل متاحة في الموقع التالي: <<http://unfccc.int/7588.php>>.

(٧) FCCC/SBSTA/2012/2، المرفق الثالث، و FCCC/SBI/2012/15، المرفق الأول.

Annex

[English only]

Proposal by the European Union

Decision *_*/CP.19

Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures

The Conference of the Parties,

Recalling the ultimate objective, principles and provisions of the Convention,

Also recalling decision 8/CP.17,

Recognising that all Parties shall give full consideration to what actions are necessary under the Convention to maximise positive and minimise negative impacts of the implementation of response measures,

Welcoming the positive and constructive discussions that took place during meetings of the forum on the impact of implementation of response measures, as mandated by decision 8/CP.17, in particular the progress made on positive impacts and co-benefits of addressing climate change,

Noting that the subsidiary bodies could not complete the review of the work of the forum at the thirty-ninth sessions as mandated by decision 8/CP.17,

1. *Decides* to extend the mandate of the forum on the impact of the implementation of response measures, as established by decision 8/CP.17 with the sole task of reviewing in more detail the work of the forum, including the need for its continuation, with a view to providing recommendations to the Conference of the Parties at its twenty-first session;
2. *Reiterates* that the forum consolidates all progressive discussions related to response measures under the Convention;
3. *Decides*, in line with decision 2/CP.17, to further consolidate all remaining agenda items and subitems of the COP, the CMP, the SBI and the SBSTA relating to the impact of the implementation of response measures under a single agenda item on the respective agendas entitled "Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures";

Proposal by the Group of 77 and China

The Conference of the Parties,

Recalling decisions 5/CP.7, 1/CP.10, 1/CP.13, 1/CP.16, 2/CP.17, 8./CP. 17, 1/ CP. 18 and 31/CMP.1,

Reaffirming the principles and provisions of the Convention, in particular preambular paragraphs 3, 17, 21, 22, and articles 3.1, 3.4, 3.5., 4.1. g) and h), 4.3., 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10 of the Convention, and articles 2.3 and 3.14 of the Kyoto Protocol.

Recognizing that developing country Parties are affected by adverse economic and social consequences of response measures taken by developed country Parties,

Reaffirming that economic and social development and poverty eradication are the overriding priorities of developing country Parties,

Welcoming the establishment of the forum on the impact of the implementation of response measures and its work programme and the constructive discussions that took place

at the related workshops and meetings in 2012 and 2013, under the Subsidiary Body for Implementation and the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice,

Acknowledging repeated calls for a continued and structured exchange of information on negative economic and social consequences of response measures taken by developed country Parties on developing country Parties and to implement specific actions to avoid and minimize those consequences,

Recognizing the need to give full consideration to what actions are necessary under the Convention, including actions related to funding, insurance and the transfer of technology, to meet the specific needs and concerns of developing country Parties arising from the impact of the implementation of response measures,

Reaffirming the need to consider policy issues of concern, such as unilateral measures, in accordance with decision 1/CP.18,

Affirming that there are still gaps of implementation to address the negative social and economic consequences of response measures taken by developed countries on developing countries and recognizing the need for further work in this regard,

1. *Decides* to hereby continue the forum on the impact of the implementation of response measures under the Subsidiary Bodies to share, in an interactive manner, information, experiences, case studies, practices and views on how to meet the specific needs and concerns of developing country Parties in terms of social and economic consequences of response measures;
2. *Decides* to establish a mechanism under the COP to address the negative social and economic consequences of response measures taken by developed country Parties on developing country Parties and to recommend specific actions to avoid and minimize those consequences;
3. *Decides* that the forum will report to the mechanism;
4. *Further decides* that the mechanism will make recommendations and report to the COP with a view to adopt decisions;
5. *Decides* that the mechanism will meet for its first time in conjunction with the fortieth sessions of the subsidiary bodies;
6. *Requests* Parties to undertake the necessary arrangements to develop the terms of reference and modalities of operationalization of the mechanism before the fortieth sessions of the subsidiary bodies;
7. *Agrees* that Parties shall undertake a biennial evaluation of the progress made to address the specific needs and concerns of developing country Parties arising from the impact of the implementation of response measures;
8. *Agrees* that some of the areas that need further dialogue in the forum and work in the mechanism would be, inter alia, the following below:
 - Assessment and analysis of impacts of response measures taken by developed country Parties on developing country Parties, including unilateral ones, in terms of their consequences on, inter alia, employment, income, economic growth rates, and living standards in developing countries;
 - Ways to strengthen multilateral cooperation, in opposition to unilateral measures;
 - Economic diversification and building resilience in developing country Parties to deal with the adverse impacts of response measures;

- Just transition and creation of decent work, in accordance with nationally defined priorities, and minimizing hardships for workers ensuring them the continuation of their employment and building capacities;

- Economic modelling, studies, methodology development and scenarios setting to assist developing country Parties in addressing negative economic and social consequences of response measures. Modelling could be applied to assess consequences of response measures of developed country Parties, inter alia, on trade, investment, income, employment, economic growth rates of developing country Parties;

- Development of specific reporting guidelines for Annex I Parties on how those Parties are implementing policies and measures in such a way as to minimize adverse effects on developing country Parties;

- Provision of specific support by developed country Parties to developing country Parties in terms of transfer of technology, financial resources and capacity building, in order for the latter to be able to deal with the adverse economic and social effects of response measures;

Proposal by the United States of America

The Conference of the Parties,

Recalling decisions 1/CP.13, 1/CP.16, 2/CP.17, and 8/CP.17,

Acknowledging Parties' repeated calls for a continued and structured exchange of information on both the positive and negative consequences of response measures and on ways to maximize the positive and minimize the negative consequences for Parties,

Welcoming the informative presentations provided in the forum by outside experts, intergovernmental organizations, and civil society,

Recognizing the need to devote a greater proportion of future discussions on this issue on expert input, including expert provision of concrete examples, case studies, and innovative practices, which would be of greatest significance to Parties' efforts to maximize the positive and minimize the negative impacts of the implementation of response measures,

Noting the lack of private sector participation in the forum to date,

Encouraging future discussions on the positive and negative impacts of the implementation of response measures to include presentations and information from experts from the private sector, particularly fields related to low carbon development,

Noting the valuable contribution of the forum in sharing information and expertise, including in the areas of economic diversification, assessment, health, labor markets, technological transition, low emissions development, poverty eradication, and energy security,

Noting that there have been areas of convergence and divergence in forum discussions about the positive and negative impacts of the implementation of response measures,

Further noting that future work will need to focus on areas of convergence in order to maximize the benefit of the forum to all Parties,

1. *Adopts* a joint work programme on the impact of the implementation of response measures under the subsidiary bodies, with the objective of improving the understanding of the positive and negative impacts of the implementation of response measures, particularly

with respect to maximizing the positive and minimizing the negative impacts of the implementation of response measures, in the following areas:

- a. Gender;
 - i. Positive impacts of climate change response measures on women and girls;
 - ii. Gender-sensitive climate policies, with a particular focus on cleaner cook stoves;
- b. Economic diversification and transformation;
 - i. Case studies;
 - ii. Multilateral and bilateral assistance;
 - iii. Best practices;
 - iv. Benefits to workers;
 - v. Private sector engagement (focus on small and medium enterprises);
- c. Health;
 - i. Health Impacts on Improved Ambient Air quality;
 - ii. Health Impacts on of Green Urban Transport;
 - iii. Health Impacts of Climate Smart Agriculture;
 - iv. Health Impacts of Cleaner Household Energy;
- d. Just Transition of the Workforce;
 - i. Country Case Studies;
 - ii. Existing International Processes and Bilateral and Multilateral Assistance;
 - iii. Best Practices;
 - iv. Worker Training Programs – Domestic Case Studies;
- e. Environmental co-benefits;
 - i. Bio-diversity Preservation;
 - ii. Ocean Health, including, inter alia, prevention of ocean acidification;
 - iii. Potential improvements to soil fertility, reductions in soil degradation, and improved water infiltration;
 - iv. Improved Water Quality;
- f. Economic Benefits.

2. *Also adopts* the modalities for the operationalization of the work programme on the positive and negative impact of the implementation of response measures, which will focus on receiving input from experts, practitioners and relevant organizations, primarily through the provision of concrete examples, case studies, and best practices related to the areas noted above;

3. *Establishes* a dialogue on the positive and negative impacts of the implementation of response measures, which shall be convened by the Chairs of the subsidiary bodies, to implement the work programme and to provide a platform allowing Parties to learn from and engage with experts, practitioners and relevant organizations;
4. *Decides* that the dialogue on the positive and negative impacts of the implementation of response measures consolidates all discussions and negotiations related to the impacts of response measures under the Convention;
5. *Further decides* to close all existing agenda items and sub items under all Convention bodies, including ad-hoc working groups, that relate to the impacts of the implementation of response measures;
6. *Decides* that the dialogue will meet for a single session, once a year, in conjunction with the intercessional meeting of the subsidiary bodies, with its first meeting taking place at the fortieth sessions of the subsidiary bodies;
7. *Decides* that the dialogue will be convened under a joint agenda item of the subsidiary bodies, and will operate in accordance with the procedures applicable to contact groups;
8. *Acknowledges* that consolidating discussions related to the positive and negative impacts of response measures in a single session, once a year, will provide an opportunity to focus the attention of Parties, stakeholders, and experts on the areas of the work programme, thereby strengthening the capacity of countries to maximize the positive and minimize the negative impacts of the implementation of response measures to climate change;
9. *Requests* the subsidiary bodies to review at their [xx] sessions the work of the dialogue, including the need for its continuation, with a view to providing recommendations to the Conference of the Parties at its [xx] session.
